

# OPERATION - 操作 - 操作 - 작동법



## 3Z9329L



US Patent Pending

米国特許出願中  
US

### Sprayer/ 噴塗機 / 塗装機 / 분무기

List of Models, pages 2-4

型號清單，第 2 頁和第 4 頁  
型番一覧表、2 および 4 ページ  
모델 목록，페이지 2, 4



For Maximum Working Pressure see pages 2-4

最大工作壓力請參見第 2 頁和第 4 頁

最高使用圧力については 2 および

4 ページを参照して

최대 작동 압력을 보려면 2 및 4 페이지를  
참조하십시오.

Related manuals

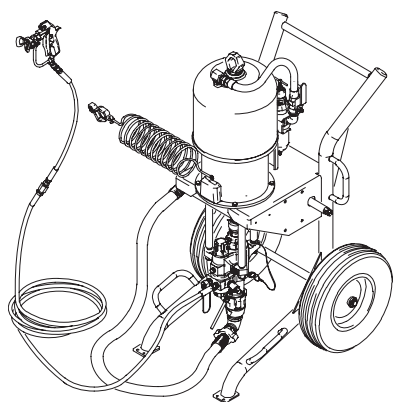
相關手冊  
関連マニュアル  
뉴얼

309340

309092, 306686, 308438

307049, 309347, 309348

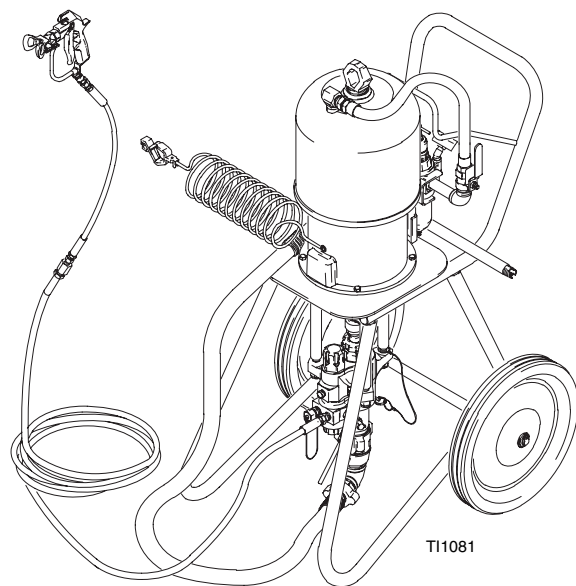
309342



T10972

Heavy Duty Cart/

重型推車 / ヘビーデューティーカート /  
대형 카트



T11081

Light Duty Cart/

輕型推車 / ライトデューティーカート /  
소형 카트



**IMPORTANT WARNINGS AND  
INFORMATION.**

Read and keep for reference.



重要的警告和信息。  
請閱讀并保存作參考。



重要な警告および情報。

よく読んで、参照用として備え置くように  
してください。



주요 경고 및 정보

숙지한 후 언제든지 참조할 수 있게 보관하  
십시오.

Graco Inc. P.O. Box 1441 Minneapolis, MN 55440-1441

Graco Inc. is registered to I.S. EN ISO 9001

# List of Models/型號清單/型番一覽表/모델 목록

BI = Built-in Filter  
HD = Heavy Duty Cart  
LW = Light Weight Cart

BI = 内置過濾器  
HD = 重型推車  
LW = 輕型推車

BI = ビルトインフィルタ  
HD = ヘビーデューティーカート  
LW = 軽量カート

BI = 내장 필터  
HD = 대형 카트  
LW = 소형 카트

Part No. 部件號 部品番号 제품 번호	Series 系列 シリーズ	Ratio/Pump 比率 / 泵 率 / ポンプ 비율 / 펌프	Pump No. 泵號 ポンプ番号 펌프 번호	Lower Part No 底盤部件號 下部部品番号 아래쪽 부품 번호	Gun 噴槍 ガン	Hose 軟管 ホース 호스	B-i	HD	LW	Maximum Fluid Working Pressure 最大液流工作壓力 最大液体使用圧力 최대 유체 작동 압력	Maximum Air Input Pressure 最大空氣輸入壓力 最大エア入力圧力 최대 에어 유입 압력
244458	A	33:1 Bulldog	244457	244413			X	X		22.8 MPa (228 bar) (3300 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244459	A	33:1 RIQ Bulldog	244464	244413			X	X		22.8 MPa (228 bar) (3300 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244460	A	33:1 Bulldog	244457	244413			X		X	22.8 MPa (228 bar) (3300 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244461	A	33:1 Bulldog	244457	244413	238591	244516	X	X		22.8 MPa (228 bar) (3300 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
246843	A	33:1 Bulldog	246869	246866			X		X	22.8 MPa (228 bar) (3300 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
253004	A	33:1 Bulldog	244457	244413	235628	215226	X	X		22.8 MPa (228 bar) (3300 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)

244466	A	41:1 Bulldog	244465	244411			X	X		28.3 MPa (283 bar) (4100 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244468	A	41:1 Bulldog	244465	244411	238591	244516	X	X		28.3 MPa (283 bar) (4100 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
253005	A	41:1 Bulldog	244465	244411	235628	215226	X	X		28.3 MPa (283 bar) (4100 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)

244471	A	45:1 King	244470	244417			X	X		31.5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244472	A	45:1 King Quiet	245138	244417			X		X	31.5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244473	A	45:1 King	244470	244417			X		X	31.5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244474	A	45:1 King	244470	244417	238591	244516	X	X		31.5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244475	A	45:1 King	244470	244417	238591	244516	X			31.5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
246846	A	45:1 King	246871	246868	538591	244516	X			31.5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
248838	A	45:1 King	245119	244416			X			31.5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
246844	A	45:1 King Quiet	246870	246868			X			31.5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
246845	A	45:1 King	246871	246868			X			31.5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)

# List of Models/型號清單/型番一覽表/모델 목록

BI = Built-in Filter  
HD = Heavy Duty Cart  
LW = Light Weight Cart

BI = 内置過濾器  
HD = 重型推車  
LW = 輕型推車

BI = ビルトインフィルタ  
HD = ヘビーデューティーカート  
LW = 輕量カート

BI = 내장 필터  
HD = 대형 카트  
LW = 소형 카트

Part No. 部件號 部品番号 제품 번호	Series 系列 シリーズ 시리즈	Ratio/Pump 比率 / 泵 率 / ポンプ 비율 / 펌프	Pump No. 泵號 ポンプ番号 펌프 번호	Lower Part No 底盤部件號 下部部品番号 아래쪽 부품 번호	Gun 噴槍 ガン 건	Hose 軟管 ホース 호스	B-i	HD	LW	Maximum Fluid Working Pressure 最大液流工作壓力 最大液体使用圧力 최대 유체 작동 압력	Maximum Air Input Pressure 最大空氣輸入壓力 最大エア入力圧力 최대 에어 유입 압력
244478	A	56:1 King	244476	244415			X	X		.34,5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.62 MPa (6.2 bar) (90 psi)
244479	A	56:1 King Quiet	244477	244415			X	X		.34,5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.62 MPa (6.2 bar) (90 psi)
244480	A	56:1 King	244476	244415			X		X	.34,5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.62 MPa (6.2 bar) (90 psi)
244481	A	56:1 King	244477	244415			X		X	.34,5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.62 MPa (6.2 bar) (90 psi)
244482	A	56:1 King	244476	244415	238591	244516	X	X		.34,5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.62 MPa (6.2 bar) (90 psi)
244483	A	56:1 King Quiet	244476	244415	238591	244516	X		X	.34,5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.62 MPa (6.2 bar) (90 psi)
244484	A	56:1 King Quiet	244477	244415	238591	244516	X		X	.34,5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.62 MPa (6.2 bar) (90 psi)
246849	A	56:1 King	246873	246867	XTR704	244516	X		X	.34,5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.62 MPa (6.2 bar) (90 psi)
246839	A	56:1 King	245120	244414				X		.34,5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.62 MPa (6.2 bar) (90 psi)
246847	A	56:1 King	246873	246867			X		X	.34,5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.62 MPa (6.2 bar) (90 psi)
246848	A	56:1 King Quiet	246872	246867			X		X	.34,5 MPa (283 bar) (4100 psi)	.62 MPa (6.2 bar) (90 psi)

244487	A	68:1 King	244485	244413			X	X		46.9 MPa (469 bar) (6800 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244488	A	68:1 King Quiet	244486	244413			X	X		46.9 MPa (469 bar) (6800 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244489	A	68:1 King	244485	244413			X		X	46.9 MPa (469 bar) (6800 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244490	A	68:1 King Quiet	244486	244413			X		X	46.9 MPa (469 bar) (6800 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244491	A	68:1 King	244485	244413	XTR704	244516	X	X		46.9 MPa (469 bar) (6800 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244492	A	45:1 King Quiet	244486	244413	238591	244516	X		X	46.9 MPa (469 bar) (6800 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
244493	A	68:1 King	244485	244413	XTR704	244516	X		X	46.9 MPa (469 bar) (6800 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
246852	A	68:1 King Quiet	246876	246866	XTR704	244516	X		X	46.9 MPa (469 bar) (6800 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
246853	A	68:1 King	246877	246866			X		X	46.9 MPa (469 bar) (6800 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
248840	A	68:1 King	245121	244412				X		46.9 MPa (469 bar) (6800 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
246850	A	68:1 King	246877	246866			X		X	46.9 MPa (469 bar) (6800 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)
246851	A	68:1 King Quiet	246876	246866			X		X	46.9 MPa (469 bar) (6800 psi)	.7 MPa (7.0 bar) (100 psi)

# List of Models/型號清單/型番一覽表/모델 목록

BI = Built-in Filter  
HD = Heavy Duty Cart  
LW = Light Weight Cart


BI = 内置過濾器  
HD = 重型推車  
LW = 輕型推車


BI = ビルトインフィルタ  
HD = ヘビーデューティーカート  
LW = 輕量カート


BI = 내장 필터  
HD = 대형 카트  
LW = 소형 카트


Part No. 部品號 제품 번호	Series シリーズ 시리즈	Ratio/Pump 比率 / 泵 率 / ポンプ 비율 / 펌프	Pump No. 泵號 ポンプ番号 펌프 번호	Lower Part No 底盤部件號 下部部品番号 아래쪽 부품 번호	Gun 噴槍 ガン	Hose 軟管 ホース 호스	B-i	HD	LW	Maximum Fluid Working Pressure 最大液流工作壓力 最大液体使用圧力 최대 유체 작동 압력	Maximum Air Input Pressure 最大空氣輸入壓力 最大エア入力圧力 최대 에어 유입 압력
244496	A	80:1 King	244494	244411			X	X		50.0 MPa (500 bar) (7252 psi)	.61 MPa (6.1 bar) (88 psi)
244497	A	80:1 King Quiet	244495	244411			X	X		50.0 MPa (500 bar) (7252 psi)	.61 MPa (6.1 bar) (88 psi)
244498	A	80:1 King	244494	244411			X		X	50.0 MPa (500 bar) (7252 psi)	.61 MPa (6.1 bar) (88 psi)
244499	A	80:1 King Quiet	244495	244411			X		X	50.0 MPa (500 bar) (7252 psi)	.61 MPa (6.1 bar) (88 psi)
244500	A	80:1 King	244494	244411	XTR704	244516	X	X		50.0 MPa (500 bar) (7252 psi)	.61 MPa (6.1 bar) (88 psi)
244501	A	80:1 King Quiet	244495	244411	XTR704	244516	X		X	50.0 MPa (500 bar) (7252 psi)	.61 MPa (6.1 bar) (88 psi)
244502	A	80:1 King	244494	244411	XTR704	244516	X		X	50.0 MPa (500 bar) (7252 psi)	.61 MPa (6.1 bar) (88 psi)
246856	A	80:1 King Quiet	246878	246865	XTR704	244516	X		X	50.0 MPa (500 bar) (7252 psi)	.61 MPa (6.1 bar) (88 psi)
248845	A	80:1 King	245122	244410				X		50.0 MPa (500 bar) (7252 psi)	.61 MPa (6.1 bar) (88 psi)
246854	A	80:1 King	246879	246865			X		X	50.0 MPa (500 bar) (7252 psi)	.61 MPa (6.1 bar) (88 psi)
246855	A	80:1 King Quiet	246878	246865			X		X	50.0 MPa (500 bar) (7252 psi)	.61 MPa (6.1 bar) (88 psi)


# Symbols/ 標志 / 記号 / 기호



When you see a symbol in the manual, for example  refer to the **WARNINGS** on pages 5-7.

當您在手冊中看到一種標志，比如  時，請參見第 5-7 頁上的警告。

マニュアル中に のような記号がある場合は、 5-7 ページの警告 を参照してください。

설명서를 읽는 동안 와 같은 기호가 나타나면 ,  
 5-7 페이지의 경고를 참조하십시오

 <b>WARNING</b>	 <b>警告</b>
<p><b>EQUIPMENT MISUSE HAZARD</b></p> <p>Equipment misuse can cause the equipment to rupture, malfunction, or start unexpectedly and result in serious injury.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Read all instruction manuals, tags, and labels before operating the equipment.</li> <li>Do not exceed the maximum working pressure of the lowest rated system component. <b>See pages 2-4 for maximum working pressure of each package.</b></li> <li>Do not alter or modify equipment.</li> <li>Do not use hoses to pull equipment.</li> <li>Wear hearing protection when operating this equipment.</li> <li>Moving parts can pinch or amputate your fingers.</li> <li>Follow all local, state, and national fire, electrical, and safety regulations.</li> </ul>	<p><b>設備誤用危険</b></p> <p>誤用設備會導致設備破裂、工作不正常、或意外啓動，導致嚴重損傷。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>在操作設備之前，要閱讀所有的使用手冊、標籤及標志。</li> <li>不要超過額定值最低的系統部件的最大工作壓力。各套設備的最大工作壓力請參見第 2 頁和第 4 頁。</li> <li>不要對設備進行改動或修改。</li> <li>不要用軟管拽拉設備。</li> <li>操作該設備時請戴好聽力保護裝置。</li> <li>移動的部件會擠夾或切斷手指。</li> <li>請遵循所有當地、各州以及國家有關防火、用電以及安全方面的規定。</li> </ul>

 <b>警告</b>	 <b>경고</b>
<p><b>装置の誤用による危険</b></p> <p>装置の使用方法を誤ると、装置の破裂、機能低下の原因となったり、不意に運転を開始したりして重大な怪我に至る場合があります。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>装置の操作前には、全ての取扱説明書、ニフダおよびラベルの記述をお読みください。</li> <li>最小定格システム構成部品の最大使用圧力を超えて使用しないでください。各パッケージの最大使用圧力については 2 および 4 を参照してください。</li> <li>装置を改造しないでください。</li> <li>ホースを引っ張って、装置を引き寄せたりしないでください。</li> <li>この装置を操作する時は、耳用防護具を着用してください。</li> <li>動いている部品で指を挟まれたり、指が切断される可能性があります。</li> <li>国および地方自治体の火災、電気および安全に関するすべての法令に従ってください。</li> </ul>	<p><b>장비 오용 위험</b></p> <p>장비를 잘못 사용하면 장비의 파열, 오작동 또는 예기치 않은 작동이 일어나 중상을 입을 수 있습니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>장비를 작동하기 전에 모든 지침 설명서, 태그 및 라벨을 숙지하십시오.</li> <li>시스템 구성품 중 허용 압력이 가장 낮은 구성품의 최대 작동 압력을 초과해서는 안 됩니다. 각 패키지의 최대 작동 압력을 보려면 2 및 4 페이지를 참조하십시오.</li> <li>장비를 개조하거나 수정하면 안 됩니다.</li> <li>호스를 당겨 장비를 끌고 다녀서는 안 됩니다.</li> <li>이 장비를 작동할 때는 귀마개를 착용하십시오.</li> <li>부품이 움직이면 손가락이 집히거나 잘릴 수 있습니다.</li> <li>지방 자치 단체와 정부의 모든 화재, 전기 및 안전 규정을 준수하십시오.</li> </ul>

## ! WARNING

### SKIN INJECTION HAZARD

Spray from the gun, hose leaks, or ruptured components can splash fluid in the eyes or on the skin and cause serious injury. High pressure spray or leaks can inject fluid into the body.

- Follow **Pressure Relief Procedure** on page 12 when you stop spraying or begin servicing sprayer.
- High-pressure fluid from gun, hose leaks, or ruptured components will pierce skin. This may look like just a cut, but it is a serious injury that can result in amputation. **Get immediate surgical treatment.**
- Do not put your hand or fingers over the spray tip, or point gun at anyone or any part of body. Do not stop or deflect leaks with your hand, body, glove, or rag.
- Check the hoses, tubes, and couplings daily. Tighten all fluid connections before each use.
- Know the specific hazards of the fluid you are using. Read the fluid manufacturer's warnings.
- Wear appropriate protective clothing, gloves, eye-wear, and respirator.
- Always have the tip guard and the trigger guard on the gun when spraying.
- Check hoses and couplings daily. Replace worn or damaged parts immediately. Do not repair high pressure couplings; you must replace entire hose.



## ! 警告

### 高压喷射による危険

從噴槍、軟管泄漏處、或破裂的部件噴出的射流，會使液體濺入眼內或皮膚上，導致嚴重的損傷。高壓噴射或泄漏會造成液體注入體內。

- 在停止噴塗或開始維修設備之前，要按照第 12 頁上的**壓力釋放步驟**進行。
- ガン、ホースからの漏れ、または部品の破裂部分から噴出する高圧の液体は皮膚を貫通します。単なる切り傷のように見えても、切断に至る重大な怪我につながる可能性があります。**すぐに医師の手当てを受けて下さい。**
- 不要將手或手指放在噴頭上，也不要將噴槍指著任何人或身體的任何部位。不要用手、身體、手套或抹布去堵住或擋住泄漏。
- 每天都應檢查軟管、吸料管和回流管、以及接頭。每次使用前都要擰緊所有液流連接處。
- 應熟悉所用溶液的特殊危險性。閱讀溶液生產廠家的警告。
- 穿戴適當的防護衣、手套、護目鏡及呼吸器。
- 噴塗時應始終將噴嘴護罩和扳機鎖裝在噴槍上。
- 每天都應檢查軟管和接頭。已磨損或損壞的零部件要立刻更換。不要修理高壓接頭；而應當更換整條軟管。

## ! 警告

### 皮肤注射危險

ガン、ホースからの洩れ、または破裂した部品からの噴射により、液体が目、または皮膚に飛散し、重大な怪我に至る場合があります。高圧の噴射または洩れにより液体が体内に直撃する恐れがあります。

- スプレー作業を中止する場合および塗装機を修理する場合は、12 ページの**圧力逃がし手順**に従ってください。
- 从喷枪、软管泄漏处或破裂的部件射出的高压流体会刺破皮肤。伤势看起来会象“只划了一小口”，其实是严重受伤，可能导致肢体切除。**应即刻进行手术治疗。**
- スプレーチップの上に指や手を置いたり、ガンを他の人やその体の一部に向けないでください。手、体、グローブまたは雑巾で洩れを止めたり洩れの方向を変えたりしないでください。
- ホース、チューブ、および継手は毎日点検してください。
- ご使用の各液体についての危険性を確認してください。液体メーカーの ¥qs 警告を読んでください。
- 適切な防護服、手袋、眼鏡および呼吸用マスクを着用してください。
- スプレーするときは必ずチップガードおよびトリガーガードを付けてください。
- ホースおよび継手は毎日点検してください。磨耗または損傷した部品は直ちに交換してください。高圧継手は修理しないでください。ホース全体を交換する必要があります。



## ! 警告

### 피부 손상 위험

건, 호스의 새는 부분 또는 파열된 구성품에서 뿜어져 나온 유체가 눈이나 피부에 닿으면 중상을 입을 수 있습니다. 고압 스프레이나 누출로 인해 신체에 유체가 침투할 위험이 있습니다

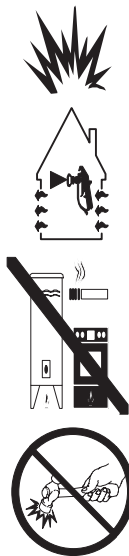
- 분무를 중단하거나 분무기 사용을 시작할 때는 12 페이지의 **감압 절차를** 따르십시오.
- 건, 호스의 누출 부위 또는 파손된 부품에서 발생하는 고압 유체로 인해 피부가 손상될 수 있습니다. 이는 단순한 외상으로 보일 수도 있지만, 절단을 초래할 수 있는 심각한 부상입니다. **이러한 경우에는 즉시 치료를 받으십시오.**
- 스프레이 팁 부분에 손이나 손가락을 넣지 마십시오. 또한 건이 다른 사람이나 신체의 일부분을 향하지 않도록 하십시오. 손, 신체, 장갑 또는 천으로 누출을 막거나 비껴나가게 하면 안됩니다.
- 호스, 튜브 및 커플링은 매일 점검하십시오. 모든 유체 연결부는 사용하기 전에 항상 점검하십시오.
- 사용중인 유체의 위험을 숙지하고, 유체 제조업체의 경고 지침을 읽어보십시오.
- 적절한 보호복, 내열 장갑, 보안경 및 마스크를 착용하십시오.
- 스프레이할 때는 항상 건 위에 팁 가드와 방아쇠 가드를 사용하십시오.
- 호스와 커플링은 매일 점검하고, 마모되거나 손상된 부품이 있으면 즉시 교체하십시오. 고압 커플링에 문제가 있으면 수리하지 말고, 전체 호스를 교체해야 합니다.

## ! WARNING

### FIRE AND EXPLOSION HAZARD

Solvent and paint fumes can ignite or explode. To help prevent a fire and explosion:

- Ground the equipment and the object being sprayed. See Grounding on page 9.
- Use in extremely well ventilated area.
- Hold gun firmly to side of grounded pail when triggering into pail.
- Use only electrically conductive paint hose.
- If there is any static sparking while using the equipment, **stop spraying immediately**. Identify and correct the problem.
- Eliminate all ignition sources such as pilot lights, cigarettes, and static arcs from plastic drop cloths. Do not plug in or unplug power cords or turn lights on or off in the spray area.
- To reduce the risk of static arcing which could result in a fire or explosion and serious injury, **use only non-sparking tools**.



## ! 警告

### 火災和爆炸危險

溶劑及塗料的蒸氣會點燃或爆炸。為有助於防止發生火災和爆炸：

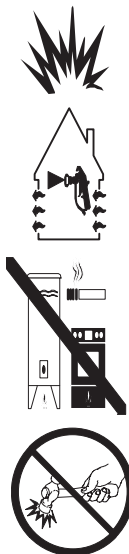
- 將設備和被噴物體接地。參見第 9 頁的接地。
- 在通風非常好的地方使用。
- 朝桶內啟動扳機時，要握緊噴槍靠在接地桶的邊上。
- 只能使用導電的塗料軟管。
- 如果在設備的使用過程中出現任何靜電火花，**立刻停止噴塗**。找出并糾正該問題。
- 清除所有火源，如引火火焰、煙頭及來自塑料遮蔽布的靜電火花。不要在噴塗區域插拔電源插頭及開關電燈。
- 靜電火花可能會導致火災或爆炸并造成嚴重損傷；為降低靜電火花的危害，**請使用無火花工具**。

## ! 警告

### 火災、爆発の危険

火災と爆発の危険：溶剤および気化した塗料は引火または爆発する恐れがあります。  
火災と爆発を防ぐには：

- 装置、被塗物および、その他スプレー作業現場にある全ての導電物を接地（アース）してください。9 ページの接地（アース）を参照してください。
- 通気性の極めて優れた場所で使用してください。
- 容器中に発射する場合、スプレー器を容器の接地側に向けてしっかりと持ってください。
- 導電性のあるペイントホースを必ず使用してください。
- 装置を使用中に静電スパークが発生した場合には、**直ちにスプレー作業を中止して、原因を調べ、対処してください。**
- パイロットランプ、タバコおよびプラスチック製たれよけ布から発生する静電気等のあらゆる発火源を除去してください。スプレー作業場で電源コードを抜き差ししたり、照明を点、消灯しないでください。
- 火災、爆発または重大な怪我を引き起こす静電気放電の危険を減少させるには、**必ずノンスパークツールのみを使用するようにしてください。**



## ! 警告

### 화재 및 폭발 위험

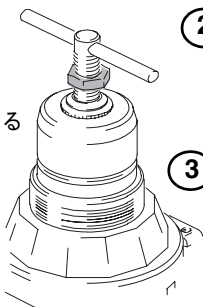
솔벤트와 페인트 가스는 발화되거나 폭발할 수 있습니다. 화재와 폭발을 방지하려면 .

- 스프레이할 장비와 물체를 접지하십시오. 자세한 내용은 9 페이지의 접지를 참조하십시오.
- 통풍이 잘 되는 장소에서만 사용하십시오.
- 솔벤트통 안으로 스프레이 건을 작동시킬 때는 바닥에 놓인 통의 측면에 건을 단단히 밀착 시키십시오.
- 전도성이 있는 페인트 호스만 사용하십시오.
- 장비 사용 과정에서 정전기가 발생하면 스프레이 작업을 즉시 정지한 후, 문제를 확인 및 해결하십시오.
- 파일럿 등, 담배, 비닐 깔개(정전기 아크 위험) 등의 발화 가능성이 있는 물질을 모두 제거하십시오. 스프레이 지역에서는 전원 코드를 꽂거나 뽑지 마시고, 등을 켜거나 끄지 마십시오.
- 화재나 폭발, 그리고 큰 부상을 일으킬 수 있는 정전기 위험을 줄이려면 스파크가 생기지 않는 도구만 사용하십시오.



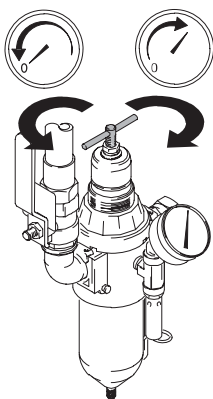
# Overview/ 總覽 / 概要 / 개요

① Loosen nut  
松開螺母  
ナットを緩める  
너트 풀기

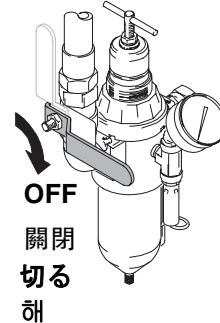
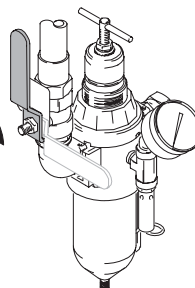


② Adjust Air  
調節空氣  
調節エア  
에어 조절

③ Tighten nut  
擰緊螺母  
ナットを締める  
너트 조이기



ON  
打開  
入れる  
설



OFF  
關閉  
切る  
해

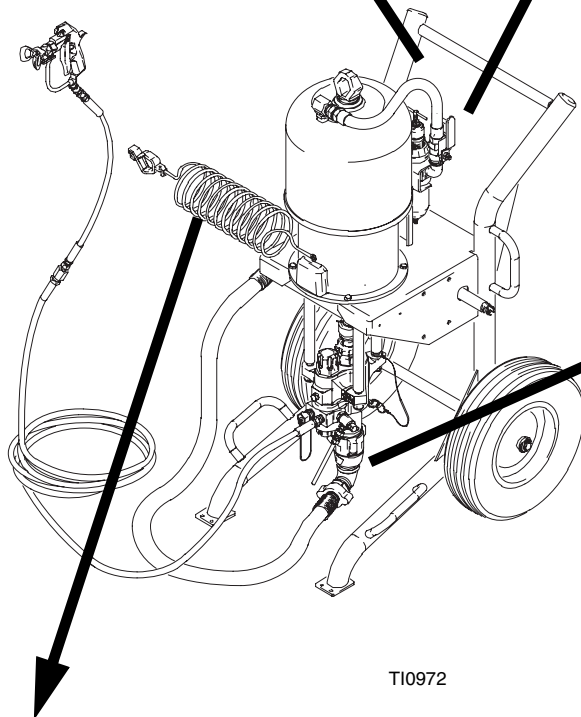


**Pump Air Regulator**  
入泵空氣調節器  
ポンプ用エアレギュレータ  
펌프 에어 레귤레이터



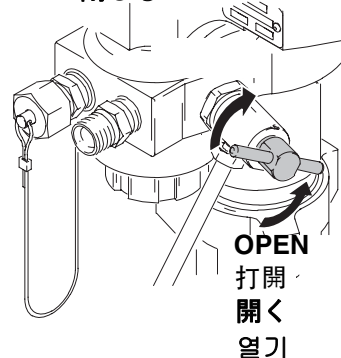
**Air Supply Valve**  
(Must be Bleed Type)

供氣閥  
(必須是放氣型)  
エア供給バルブ  
(ブリード型である必要が  
あります)  
에어 공급 밸브  
(브리드 타입이어야 함)



**Drain/Purge Valve**  
泄壓 / 清洗閥  
드레인 / 퍼지 밸브  
배출 / 퍼지 밸브

CLOSE 關閉  
閉じる 닫기



OPEN  
打開  
開く  
열기



**Grounding Wire**  
接地導線  
接地 (アース) 線  
접지선

T10972



# Grounding/ 接地 / 接地 / 접지



Use only electrically conductive hoses.



導電性のあるペイントホースを必ず使用してください。



只能使用導電性軟管。



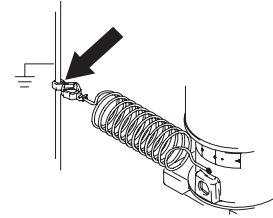
전도성이 있는 호스만 사용하십시오 .

## 1. Connect ground wire clamp to a true earth ground.

將接地導線的線夾連接到真正的大地接地點上。

接地（アース）線を、止め金でチューブの正しい接地（アース）点に接続します。

접지봉에 접지선 클램프를 연결합니다 .



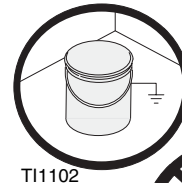
## 2.

Ground object being sprayed, fluid supply containers, solvent pails, waste pails, and all other equipment in spray area. Use only metal pails. Do not place on non-conductive surface such as paper, cardboard, or plastic.

將噴塗區內的被噴物體、儲液桶、溶劑桶、廢液桶、以及所有其它設備接地。只能使用金屬桶。不要將桶放在諸如紙、紙板或塑料等非導電性材料的表面上。

被塗物、液体供給容器、溶劑ペール缶、廃液ペール缶およびスプレー作業現場にあるすべての装置を接地（アース）します。金属ペール缶のみ使用し、紙、段ボールまたはプラスチックのような非導電物の上に置かないでください。

스프레이할 물체, 유체 공급 컨테이너, 솔벤트통, 쓰레기통, 그리고 스프레이 영역에 있는 기타 모든 장비를 접지하십시오. 금속 통만 사용하고, 종이나 판지 또는 플라스틱과 같은 비 전도성 표면에는 놓지 마십시오 .



TI1102

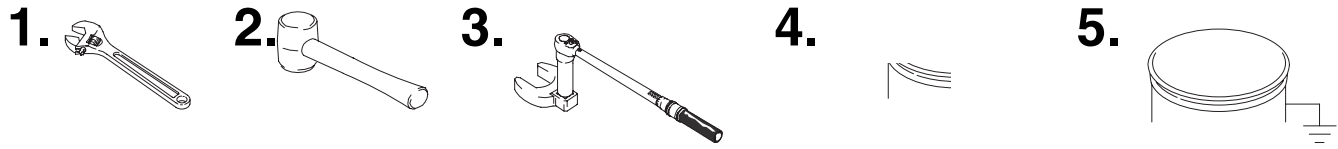
# Setup/ 準備工作 / 設定 / 설정

Complete before using the equipment for the first time.

要在首次使用設備之前完成。

初めて装置を使用する場合は、使用前に完了させてください。

처음 장비를 사용하는 경우 작동 전에 다음 작업을 완료하십시오 .



## Tools Required:

1. Two adjustable wrenches
2. Non-sparking hammer or plastic mallet
3. Torque wrench
4. Grounding wires and clamps for pails
5. Two 5 gallon metal pails

## 所需用具：

1. 兩把活扳手
2. 無火花榔頭或塑料槌
3. 扭力扳手
4. 桶接地用的導線和線夾
5. 兩個 5 加侖金屬桶

## 必要な工具：

1. アジャスタブルレンチ 2 本
2. 非放電ハンマーまたは プラスチック槌
3. トルクレンチ
4. ペール缶用接地（アース）線および止め金
5. 5 ガロン入り金属ペール缶 2 個

## 필요한 공구：

1. 두 개의 조절식 렌치
2. 스파크가 생기지 않는 해머 또는 플라스틱 몰리트
3. 토크 렌치
4. 금속 통에 맞는 접지선과 클램프
5. 두 개의 20 리터 금속 통

## 1. Ground sprayer. See page 9.

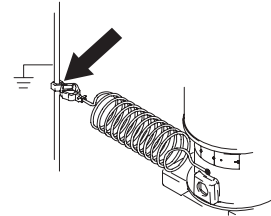


將噴塗機接地。參見第 9 頁。

塗装機の接地（アース）。9 ページを参照してください。



분무기를 접지합니다 (9 페이지 참조).



## 2. Check packing nut. Fill with Throat Seal Liquid (TSL).Torque to 25-30 ft-lb (34-41 N•m).



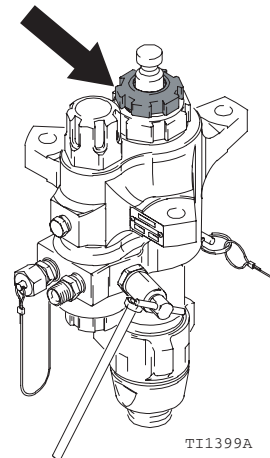
檢查密封螺母。注滿喉管密封液（TSL）。用 25-30 ft-lb (34-41 N•m) 的扭矩擰緊。



パッキンナットを確認します。スロートシール液（TSL）を満たします。トルクは 25-30 ft-lb (34-41 N•m) までです。



패킹 너트를 검사합니다 . 스로트 씰 액체 (TSL) 로 채우고 , 25-30 ft-lb(34-41 N•m) 까지 토크를 적용하십시오 .



TI1399A

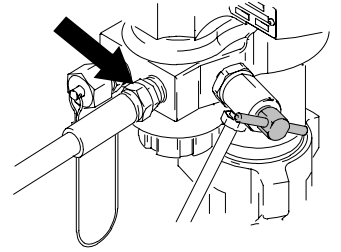
# Setup/ 準備工作 / 設定 / 설정

## 3. Attach electrically conductive fluid hose to pump and tighten.

將導電液流軟管與泵相連接，并擰緊。

導電性液体ホースをポンプに取り付け、締めます。

전도성이 있는 유체 호스를 펌프에 연결하고 단단히 조입니다 .

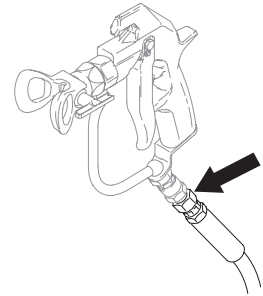


## 4. Attach electrically conductive fluid hose to gun and tighten.

將導電液流軟管與噴槍相連接，并擰緊。

導電性液体ホースをガンに取り付け、締めます。

전도성이 있는 유체 호스를 건에 연결하고 단단히 조입니다 .

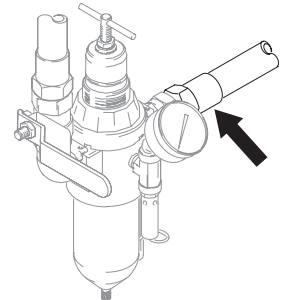


## 5. Connect main air supply to air supply valve.

將主氣管連接到供氣閥上。

メインエア供給をエア供給バルブに接続します。

에어 공급 밸브에 주 에어 공급기를 연결합니다 .



## 6. Flush. See page 13.

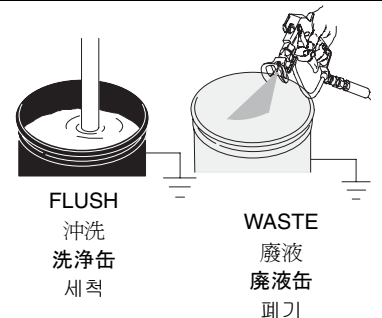
沖洗。參見第 13 頁。



洗浄。13 ページを参照してください。



세척합니다 (13 페이지 참조).

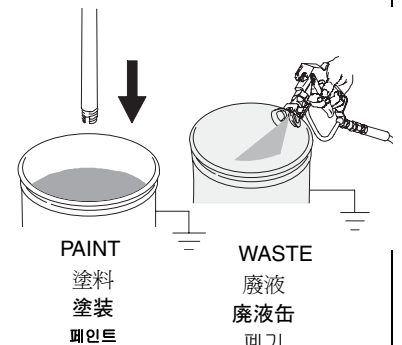


## 7. Prime. See page 16.

注塗料。參見第 16 頁。

プライミング。16 ページを参照してください。

프라이밍합니다 (16 페이지 참조).



# Pressure Relief/ 壓力釋放 / 圧力抜き / 압력해제

Follow steps 1-3 when you stop spraying and before cleaning, checking, or servicing the equipment.

在停止噴塗時以及在清洗、檢查或維修設備之前，要按照步驟 1-3 進行。

스プレー作業を中止する場合、または装置を清掃、点検、修理する前には、1-3 の手順に従ってください。

스프레이 작업을 정지할 때 그리고 장비를 세척, 점검 또는 수리하기 전에 1-3 단계를 수행하십시오.

## 1. Close bleed type air supply valve.

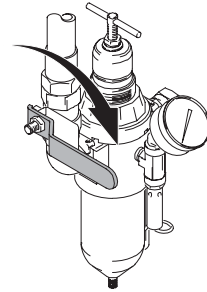


關閉放氣型供氣閥。

ブリード型エア供給バルブを閉じます。



브리드 타입의 에어 공급 밸브를 닫습니다.

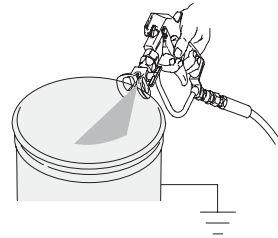


## 2. Hold gun firmly against a grounded metal pail and trigger gun.

握緊噴槍靠在接地的金屬桶上，朝桶內扣動扳機。

金属ペール缶に対してガンをしっかり握り、引き金を引きます。

접지된 금속통에 건을 밀착시키고 건 방아쇠를 당깁니다.

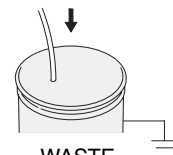


## 3. Place drain tube in a waste pail. Slowly open drain/purge valve.

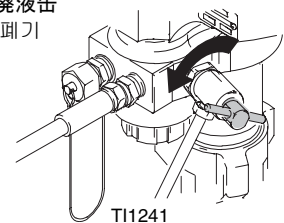
將回流管放入廢液桶中。  
緩慢打開泄壓 / 清洗閥。

廢液ペール缶中にドレインチューブを置きます。  
ドレイン / パージバルブをゆっくりと開きます。

쓰레기통에 배출 튜브를 놓습니다.  
배출 / 퍼지 밸브를 천천히 여십시오.



廢液  
廢液缶  
폐기



# Flush/ 冲洗 / 洗淨 / 세척

Flush before using for the first-time, changing colors, before fluid can dry or settle out, and before storing the system.

在首次使用設備或換色時、在液流變干或出現沉澱之前、以及存放設備之前，要進行沖洗。

初めて使用する場合や、液体が乾燥、定着する前に色を変更したり、システムを保管する場合には、事前に洗淨してください。

시스템을 처음으로 사용하는 경우 색상을 바꾸기 전, 유체가 마르거나 굳기 전, 시스템을 보관하기 전에 반드시 세척하십시오.

## 1. Relieve pressure. See page 12.

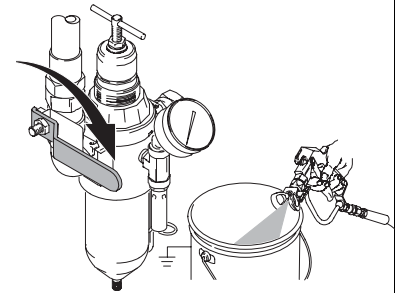


釋放壓力。參見第 12 頁。

圧力抜き。12 ページを参照してください。



압력을 내립니다 (12 페이지 참조).



## 2. Remove tip and guard.



取下噴嘴及護罩。

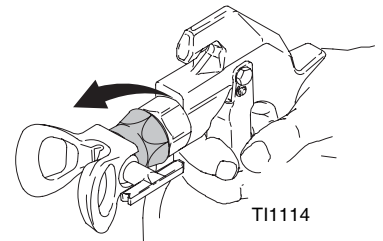
チップおよびガードを取り外します。



팁과 가드를 제거합니다.



309092, 308438

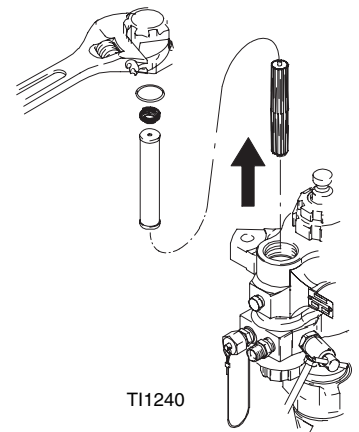


## 3. Remove built-in filter on some models.

取出某些型號中的內置過濾器。

装置の種類によってはビルトインフィルタを取り外します。

일부 금속에 있는 내장 필터를 제거합니다.



# Flush/ 冲洗 / 洗淨 / 세척

## 4. Place suction tube in solvent.

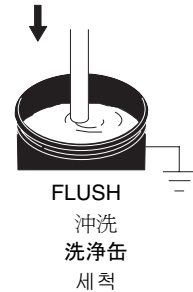


將吸料管放入溶劑中。

溶劑中にサクションチューブを置きます。



솔벤트에 석션 튜브를 놓습니다 .



## 5. Flush hose and gun.



沖洗軟管和噴槍。

ホースおよびガンを洗淨します。



호스와 건을 세척합니다 .

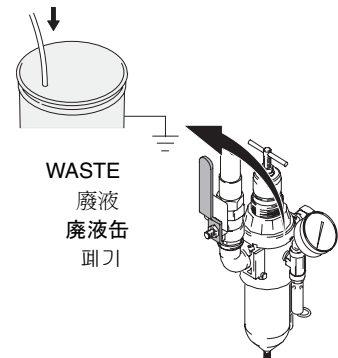


## 6. Put drain tube in a grounded waste pail. Open air valve. *Always use lowest air pressure possible when flushing.*

將回流管放入接地的廢液桶中。打開空氣閥。  
沖洗時請始終使用盡可能低的空氣壓力。

ドレインチューブを接地（アース）された廃液缶の中に入れます。エアバルブを開きます。  
洗淨時は、常に可能な最低エア圧力を使用します。

접지된 쓰레기통에 배출 튜브를 놓고 ,  
에어 밸브를 엽니다 .  
세척할 때는 가능한 한 가장 낮은 압력을 사용하십시오 .

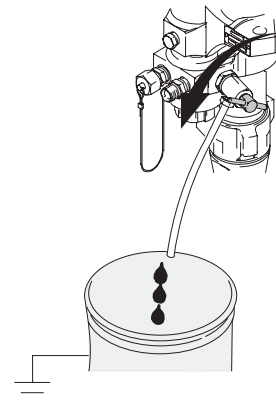


## 7. Slowly open drain/purge valve.

緩慢打開泄壓 / 清洗閥。

ドレイン / パージバルブをゆっくりと開きます。

배출 / 퍼지 밸브를 천천히 엽니다 .



# Flush/ 冲洗 / 洗淨 / 세척

- 8.** When clean solvent flows from drain tube, close drain valve.  
Pump will stall.

當回流管中流出清潔的溶劑時，關閉泄壓閥。泵會停止運轉。

清淨な溶剤がドレインチューブから流れてきたら、ドレインバルブを閉じます。ポンプが停止します。

배출 튜브의 솔벤트가 닳이면 배출 밸브를 닫습니다. 펌프가 정지합니다.



- 9.** Relieve pressure. See page 12.

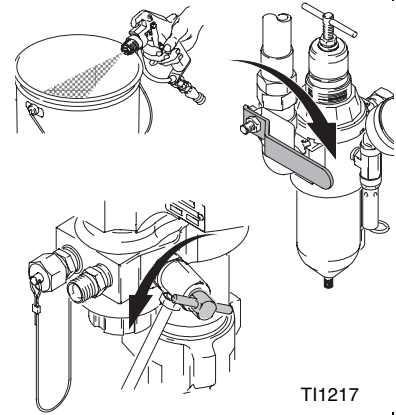


釋放壓力。參見第 12 頁。

圧力抜き。12 を参照してください。



압력을 낮춥니다 (12 페이지 참조).



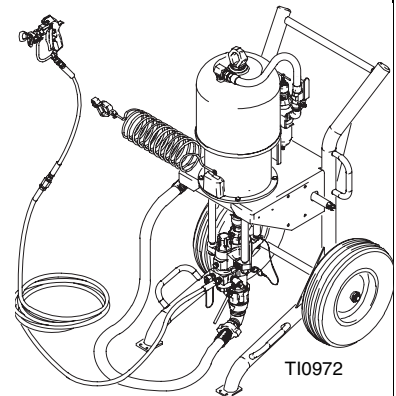
TI1217

- 10.** Leave solvent in and store sprayer, or prime with another fluid to continue spraying.

讓溶劑留在其中然後存放噴塗機，或注入另一種液料繼續噴塗。

溶剤を入れたまま塗装機を保管するか、または他の液体をプライミングしてスプレーを続けます。

솔벤트가 있는 상태로 분무기를 보관하거나, 다른 유체로 프라임하여 스프레이 작업을 계속합니다.



TI0972



# Prime/ 注塗料 / 重要事項 / 프라이밍



## CAUTION

**Do not** prime pump through drain/purge valve using two component materials. Mixed two component materials will harden in valve and result in clogging.



## 告誡

不要通過泄壓 / 清洗閥注入雙組分塗料。已混合的雙組分塗料會在閥內硬化，導致堵塞。



## 注意

2つの構成物質を使用したドレイン / パージバルブを通してポンプをプライミングしないでください。2つの構成物質を混合すると、バルブ中で硬化して詰まりの原因になります。



## 주의

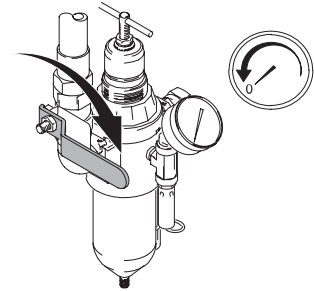
구성품에 두 가지 재료가 사용된 배출 / 퍼지 밸브를 통해서는 펌프를 프라이밍하지 마십시오. 두 구성품 재료가 혼합되어 밸브가 굳고 막히는 현상이 생길 수 있습니다.

### 1. Shut off bleed type air supply valve.

關閉放氣型供氣閥。

ブリード型エア供給バルブを閉じます。

브리드 타입 에어 공급 밸브를 모두 닫습니다 .

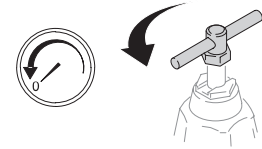


### 2. Adjust air regulator by turning handle counter-clockwise.

逆時針旋轉手柄調節空氣調節器。

ハンドルを半時計回りに回転させて、エアレギュレータを調節します。

손잡이를 시계 반대 방향으로 돌려 에어 레귤레이터를 조절합니다 .



### 3. Replace tip and guard.



更換噴嘴及護罩。

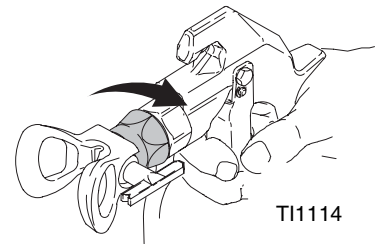


...309092, 308438

チップおよびガードを再度取り付けます。



팁과 가드를 다시 끼웁니다 .

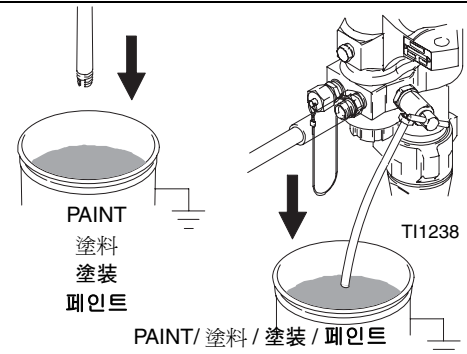


### 4. Place suction tube or drain tube in fluid.

將吸料管或回流管放入液料中。

液体中にサクションチューブまたはドレインチューブを置きます。

석션 튜브나 배출 튜브를 유체에 넣습니다 .



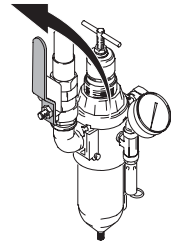
# Prime/ 注塗料 / プライミング / 프라이밍

## 5. Open air valve.

打開空氣閥。

エアバルブを開きます。

에어 밸브를 엽니다 .



## 6. Adjust air regulator by turning handle clockwise until pump starts. Use lowest air pressure possible.

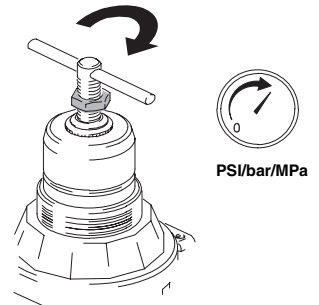


順時針旋轉手柄調節空氣調節器，直至泵起動。請使用盡可能低的空氣壓力。



ポンプが始動するまでハンドルを時計回りに回してエアレギュレータを調節します。可能な最低エア圧力を使用します。

펌프가 시동될 때까지 손잡이를 시계 방향으로 돌려 에어 레귤레이터를 조절합니다. 가능한 한 가장 낮은 압력을 사용하십시오 .



## 7. Hold gun firmly against a grounded metal pail and trigger gun until fluid flow is steady. Release the trigger. Place return tube into fluid to be sprayed. Equipment is ready to spray.



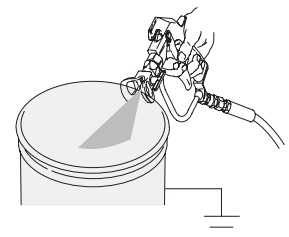
握緊噴槍靠在接地的金屬桶上，并朝桶內扣動扳機，直到液流穩定。釋放扳機。

接地（アース）された金属ペール缶に対してガンをしっかり握り、液体の流れが一定になるまで引き金を引きます。スプレー用のリターンチューブを液体の中に置きます。スプレー用装置の準備が完了しました。

접지된 금속통에 건을 밀착시키고 유체 흐름이 안정될 때까지 건 방아쇠를 당기다가, 건 방아쇠를 놓습니다. 스프레이할 유체에 회수 튜브를 놓습니다. 그러면 스프레이 작업에 맞게 장비 준비가 모두 끝납니다 .



-- 309092, 306686,  
308438



# Spraying/ 噴塗 / スプレー作業 / 스프레이

## 1. Replace tip guard.



... 309092, 306686, 308438

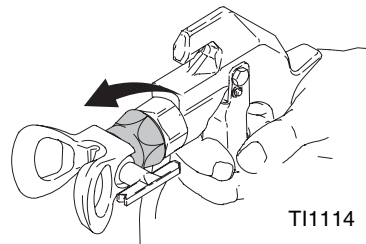


更換噴嘴護罩。

チップガードを交換します。



팁 가드를 다시 끼웁니다 .

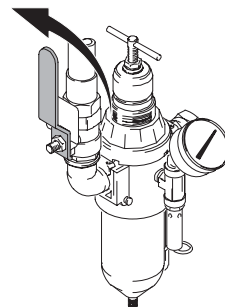


## 2. Open bleed type air valve.

打開放氣型空氣閥。

ブリード型エアバルブを開きます。

브리드 타입 에어 밸브를 엽니다 .



## 3. Set air pressure regulator.

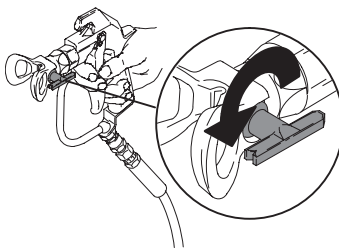


設置空氣壓力調節器。

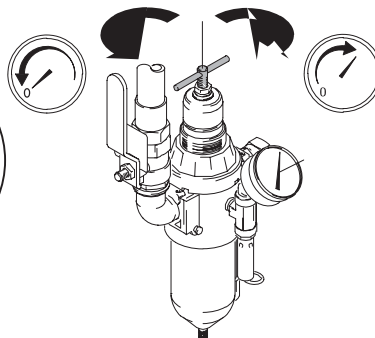
エア圧レギュレータを設定します。



에어 압력 레귤레이터를  
설정합니다 .



TI1235



# Spraying/ 噴塗 / スプレー作業 / 스프레이

- 4.** Test spray pattern. Read fluid manufacturer's recommendations. Adjust as necessary.

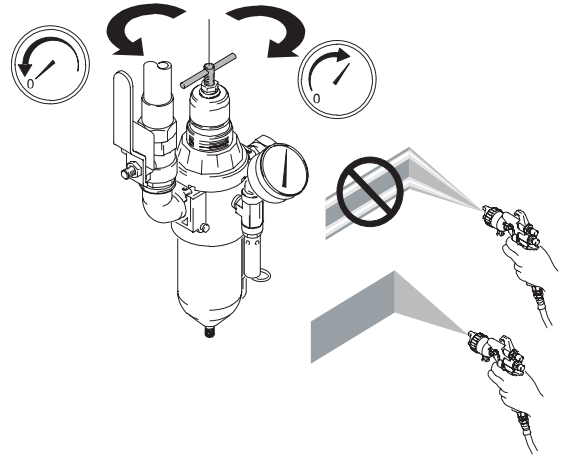
檢驗噴型。閱讀溶液生產廠家的建議。若有必要，可作調整。

スプレーパターンのテストを行います。  
液体メーカーの¥qs 推奨パターンを確認してください。必要に応じて調節します。

스프레이 패턴을 테스트합니다.  
유체 제조업체의 권장 지침을 읽고,  
필요한 경우 조절하십시오.



...309092, 306686, 308438



- 5.** Flush and relieve pressure when done spraying. See page 12 and 13.



噴塗完成之後要進行沖洗，并將壓力釋放。參見第 12 頁和第 13 頁。



スプレー作業が完了した後、洗浄し圧力を抜きます。12 および 13 ページを参照してください。

스프레이 작업이 끝나면 세정하고 압력을 낮춥니다 (12 및 13 페이지 참조).

# Maintenance/ 維護 / 保守 / 유지보수

Daily/ 每天 / 毎日行う保守作業 / 매일

## 1. Flush. See page 13.

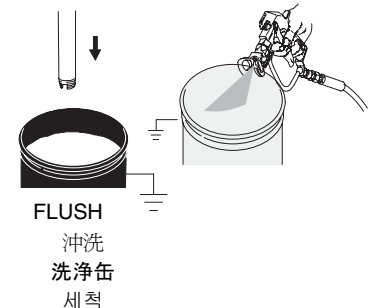


沖洗。參見第 13 頁。

洗淨。13 を参照してください。



세정합니다 (13 페이지 참조).



## 2. Relieve pressure. See page 12.

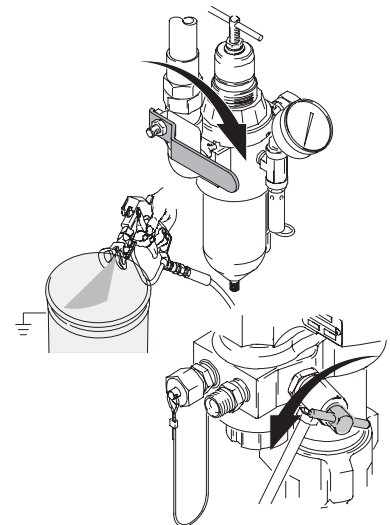


釋放壓力。參見第 12 頁。

圧力抜き。12 を参照してください。



압력을 낮춥니다 (12 페이지 참조).



## 3. Check packing nut. Adjust packings and replace TSL as necessary. Torque to 25-30 ft-lb (34-41 N•m).

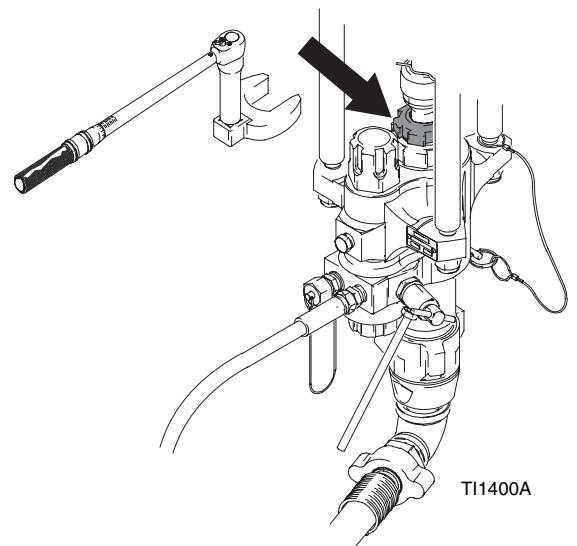


檢查密封螺母。按需要調節密封件并更換喉管密封液 (TSL)。用 25-30 ft-lb (34-41 N•m) 的扭矩擰緊。



パッキンナットをチェックします。パッキンを調節して 必要に応じて TSL を交換します。トルクは 25-30 ft-lb (34-41 N•m) までです。

패킹 너트를 점검합니다. 패킹을 조절하고 필요한 경우 TSL 을 교체합니다. 25-30 ft-lb (34-41 N•m) 까지 토크를 적용하십시오.



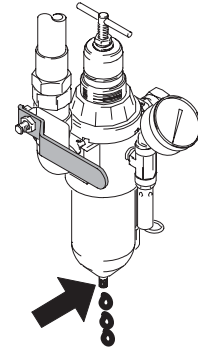
# Maintenance/ 維護 / 保守 / 유지보수

## 4. Drain water from air filter.

排出空氣過濾器中的水。

エアフィルタから水を排出します。

에어 필터에서 물을 빼냅니다 .

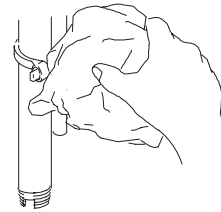


## 5. Clean suction tube using a compatible solvent. Clean outside of sprayer using a cloth and compatible solvent.

用適當的溶劑清洗吸料管。用一塊布及適當的溶劑清洗噴塗機的外側。

互換性のある溶剤でサクションチューブをきれいにします。  
布と互換性のある溶剤を使用して塗装機の外側をきれいにします。

적합한 솔벤트를 사용하여 석션 튜브를 닦아냅니다. 천과  
적합한 솔벤트를 사용하여 분무기 바깥쪽을 닦아냅니다 .



# Maintenance/ 維護 / 保守 / 유지보수

## 6. Check hoses, tubes, and couplings.



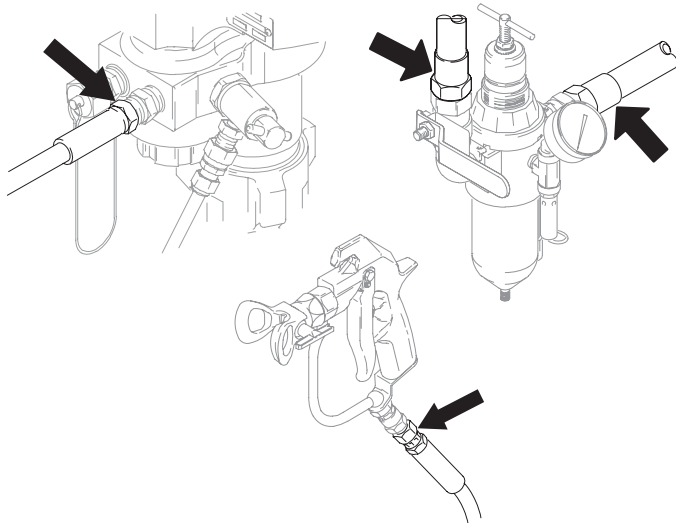
Tighten all fluid connections before each use.

檢查軟管、吸料管和接頭。

每次使用前都要擰緊所有液流連接處。

ホース、チューブ、および継手は毎日点検してください。使用前に液体の通る接続部分をしっかり締めてください。

호스, 튜브 및 커플링을 점검합니다. 모든 유체 연결부는 사용하기 전에 항상 점검하십시오.

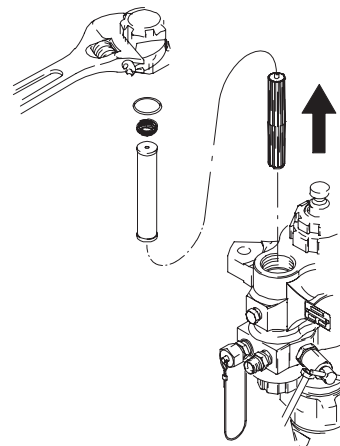


## 7. Clean fluid line filter.

清洗液流管路過濾器。

液体ラインフィルタをきれいにします。

유체 라인 필터를 청소합니다.



# Troubleshooting/ 故障排除 / トラブルシューティング / 문제 해결



...309340



[illegible]

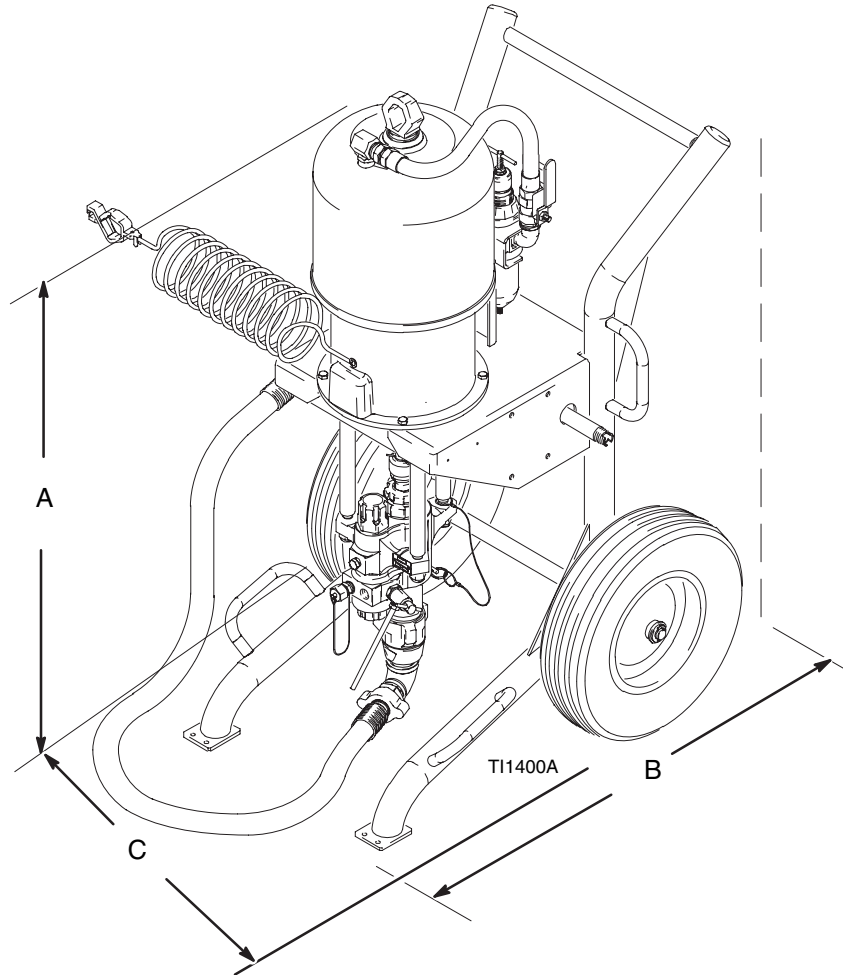
# Dimensions/ 尺寸 / 寸法 / 규격

(For mounting hole layout see air pump manual)

(取り付け穴の位置についてはエアポンプのマニュアルを参照してください)

(有關安裝孔的布局，請參見空氣泵手冊)

(장착 구멍 레이아웃은 에어 펌프 설명서 참조)



BI = Built-in Filter  
HD = Heavy Duty Cart  
LW = Light Weight Cart

BI = 内置過濾器  
HD = 重型推車  
LW = 輕型推車

BI = ビルトインフィルタ  
HD = ヘビーデューティーカート  
LW = 輕量カート

BI = Built-in Filter  
HD = Heavy Duty Cart  
LW = Light Weight Cart

Pump Model All with BI Filter 泵型號 全部帶内置過濾器 BI 필터付き 全ポンプ型番 펌프 모델 모두 BI 필터 포함	Cart 推車 카트	A mm (in.) A mm (英寸) A mm (in.) A mm (in.)	B mm (in.) B mm (英寸) B mm (in.) B mm (in.)	C mm (in.) C mm (英寸) C mm (in.) C mm (in.)	Weight (approx.) kg (lbs) 重量 (大約) kg (磅) 重量 (概算值) kg (lbs) 무게 (대략적) kg (lbs)
Bulldog	HD	1257 (49.5)	795 (31.3)	660 (26)	107 (236)
Bulldog	LW	1232 (48.5)	815 (32.1)	685 (27)	88 (194)
King	HD	1295 (51.0)	795 (31.3)	660 (26)	115 (254)
King	LW	1270 (50.0)	815 (32.1)	685 (27)	96 (212)
King Quiet	HD	1295 (50.6)	795 (31.3)	660 (26)	122 (269)
King Quiet	LW	1260 (49.6)	815 (32.1)	685 (27)	101 (223)

# Graco Standard Warranty

Graco 公司的標準擔保書

グラコ標準保証

Graco 표준 하자보증

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale by an authorized Graco distributor to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

**THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.**

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

**GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO.** These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

# Graco Information

## Graco 公司信息 グラコ情報 Graco 정보

**TO PLACE AN ORDER OR FOR SERVICE**, contact your Graco distributor, or call these numbers to identify the nearest distributor.

**需要訂貨或服務**，請與 Graco 公司的經銷商聯繫。或打這些電話以確定離您最近的經銷商。

**ご注文またはサービスに関するご質問は、グラコ販売代理店までお問い合わせになるか、または下記の番号にお電話して、最寄の販売代理店をご確認ください。**

**주문이나 수리가 필요하면** Graco 대리점으로 연락하십시오. 가까운 대리점 연락처를 모르시면 다음 번호로 전화를 걸어 문의하시기 바랍니다.

1-800-328-0211 Toll Free  
612-623-6921  
612-378-3505 Fax

1-800-328-0211 (免費電話)  
612-623-6921  
612-378-3505 (傳真)

フリーダイヤル 1-800-328-0211  
612-623-6921  
ファックス 612-378-3505

1-800-328-0211 ( 무료 전화 )  
612-623-6921  
612-378-3505 ( 팩스 )

*All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

This manual contains English, Chinese, Japanese, and Korean. MM 309329

*本文所含的數據只反映其在出版時可提供的最新產品資料。Graco 公司保留無須通告隨時修改這些數據的權利。*

*本ドキュメント内の記載事項および図、グラフ等の資料は出版時に入手可能な製品の最新情報を反映しています。グラコはいつでも予告無しに内容を変更する権利を有します。*

*본 설명서에 포함된 모든 문서상 도면상의 내용은 이 설명서 발행 당시의 가능한 가장 최근의 제품정보를 반영하는 것입니다. Graco 사는 통보 없이 어느 시점에라도 제품에 변경을 가할 권리를 보유하고 있습니다*

Graco Headquarters: Minneapolis,

銷售處：明尼阿波利斯  
營業事務所：ミネアポリス  
영업 지사：Minneapolis

International Offices: Belgium, China, Japan, Korea

國際辦事處：比利時、韓國、香港、日本  
海外事務所：ベルギー、韓国、香港、日本  
전세계 지사：벨기에, 한국, 홍콩, 일본

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

[www.graco.com](http://www.graco.com)

6/2001, Revised 5/20075